



A las adressatas ed als adressats  
tenor la glista da distribuziun

21. matg 2014

**Consultaziun – Sboz d'ina ordinaziun davart il cataster da conducts (OCatC)  
e da las directivas appartegentas da l'uffizi**

Stimadas dunnas e stimads signurs

Il 20 da december 2011 ha la regenza mess en vigur per il 1. da schaner 2012 la lescha chantunala da geoinformaziun (LCGeo; DG 217.300), cun excepziun dals art. 39 e 40. Il art. 39 e 40 LCGeo pertutgan il cataster da conducts. Tenor questas disposiziuns ston tut las vischnancas manar da nov in cataster da conducts che cuntegna indicaziuns davart la situaziun geografica dals conducts permanents cun lur stabiliments architectonics sur e sut terra ch'èn destinads al provediment ed a la dismessa, davart il medium transportà sco er davart la proprietaria u il proprietari.

Il matg 2012 è vegnida publitgada la nova norma SIA 405 "Geodatas davart stabiliments da provediment e da dismessa". Quella cuntegna tranter auter la basa per endrizzar in cataster da conducts intermedial sin basa da las informaziuns davart las ovras. Sin quai è vegnida nominada ina grupp da lavur che sa cumpona da Daniel Laube, Laube e Klein SA, Gelterkinden (presidi), sco er mintgamai d'in represchentant da las vischnancas, dals inschigners geometers dal Grischun e da l'economia d'electricidad. Ensem cun la direcziun dal project concernent la legislaziun chantunala da geoinformaziun ha questa grupp da lavur elavurà quest sboz per in'ordinaziun davart il cataster da conducts sco er il sboz appartegnent da las directivas da l'uffizi.

L'ordinaziun regla cunzunt las dumondas organisatoricas en connex cun la gestiun dals catasters communal da conducts. Ensemen cun las directivas determinescha ella plinavant il cuntegn dal cataster da conducts. L'ordinaziun e las directivas renvieschan en blers secturs a la norma SIA 405 ed a ses fegls d'infurmaziun. Pretensiuns chantunalas pli grondas u pli pitschnas datti mo paucas.

Tuttina stoi dentant vegnir resguardà che betg mo l'ordinaziun e las directivas davart il cataster da conducts, mabain er las legislaziuns specificas prescrivan per part la digitalisaziun dals conducts e dals stabiliments appartegnents e che talas cuntegnan pretensiuns pli grondas en cumparegliaziun cun la norma SIA 405. Plinavant pon questas legislaziuns specificas cuntegnair ulteriuras disposiziuns divergentas, uschia concretamain areguard il dretg d'access. Sco exempel vegni renvià en quest regard a las prescripziuns davart l'elavuraziun dal plan general d'avertura. Schebain las datas registradas tenor talas legislaziuns specificas duain vegnir integradas en il cataster da conducts u tegnidas en effectivs da datas separads, na duai betg anc vegnir fixà en l'ordinaziun qua avant maun. Qua duain vegnir chattadas soluziuns raschunaivlas en la pratica.

En vista al fatg ch'i vegnan transportads numerus mediums en differents conducts, ston ins supponer ch'il catalog d'excepziuns tenor l'art. 2 al. 2 dal sboz na saja betg cumplet. Sin basa da las circumstanzas concretas (en spezial, sche l'extensiun territoriala dal sistem da conducts è plitost pitschna), poi plinavant esser raschunaivel da betg registrar en il cataster singuls systems da conducts (p.ex. conduct da puschina). Perquai survegn l'uffizi la cumpetenza da prevair excepziuns da l'obligaziun da registraziun per conducts e stabiliments d'ina impurtanza subordinada (art. 2 al. 3).

Tras l'introducziun dal nov cataster da conducts na duain – sco gia menziunà en la procedura da legislaziun – vegnir iniziads nagins projects voluminus e chars per localisar e mesirar conducts sutterrans existents e per registrar quels en il cataster da conducts. Per ils conducts existents prevesan las directivas proceduras simplifitgadas (cf. directivas, cifra 5.1). Plinavant duai adina, cur che conducts vegnan fatgs libers per auters motivs, vegnir profità da la chaschun da mesirar e da digitalisar ils conducts. Correspudentamain ston las proprietarias ed ils proprietaris da las ovras vegnir

infurmads, sch'ils conducts vegnan fatgs libers. Plinavant vegnan ellas ed els obligads da mesirar ils conducts (art. 11 da l'ordinaziun).

L'art. 18 dal sboz regla il barat da datas tranter las proprietarias ed ils proprietaris da las ovras, ils posts d'administraziun da datas e l'uffizi. Las datas duain vegnir barattadas gratuitamain. Cunzunt duain er las proprietarias ed ils proprietaris d'ovras, che han consegnà lur datas al post d'administraziun da datas, survegnir in access gratuit a las datas da las ulteriuras proprietarias e dals ulteriurs proprietaris d'ovras en il cataster da conducts.

En il cataster da conducts vegnan preschentads extracts da las infurmaziuns davart las ovras da las differentas proprietarias e dals differentes proprietaris da las ovras. Las ovras sezzas han per regla bier dapli infurmaziuns davart lur ovras che quai ch'i fiss necessari per il cataster da conducts. Correspudentamain ha il cataster da conducts l'intent da mussar a las personas interessadas, tge conducts e tge stabiliments appartegnents ch'èn avant maun, nua che quels sa chattan ed a tgi ch'els appartegnan. Tgi che dovra infurmaziuns supplementaras, sto dumandar quellas tar la proprietaria u il proprietari da l'ovra. Perquai che las datas "originalas" sa chattan tar la proprietaria u tar il proprietari da l'ovra, n'èsi betg giustificà da tractar las geodatas da basa dal cataster da conducts da medema maniera sco las ulteriuras geodatas da basa da la confederaziun e dal chantun. En spezial ston vegnir fatgas pretensiuns main severas envers l'archivaziun resp. l'istorisaziun. Tenor la midada da l'art. 1 al. 1 da l'ordinaziun chantunala da geoinfurmaziun, ch'è cuntegnida en l'art. 21 dal sboz, vegn il cataster da conducts perquai exceptà dal champ d'applicaziun da l'ordinaziun chantunala da geoinfurmaziun.

Per finir stoi vegnir menziunà che la gestiun dal cataster da conducts tutga – tenor l'art. 39 LCGeo – al champ da cumpetenzza da las vischnancas. Perquai che las vischnancas ston consequentamain nominar in post che administrescha las datas (post d'administraziun da datas) e perquai che las datas èn accessiblas mo limitadamain a la publicitad, na vegn il cataster da conducts betg a pudair vegnir consultà sur il center chantunal da geodatas.

## Documents

Il sboz da consultaziun cun las directivas appartegnentas pudais Vus consultar e chargiar giu da la pagina d'internet dal departament d'economia publica e fatgs socials ([www.dvs.gr.ch](http://www.dvs.gr.ch) → *rumantsch* → *temas/projects* → *consultaziun*) u retrair sin palpiri tar il secretariat dal departament (tel. 081 257 23 04).

Gugent As envidain nus d'inoltrar Vossa posiziun davart il sboz da revisiun fin ils **22 d'avust 2014**.

Nus supplitgain da trametter Vossa posiziun per e-mail ad [info@dvs.gr.ch](mailto:info@dvs.gr.ch) u per posta al departament d'economia publica e fatgs socials, Reichsgasse 35, 7001 Cuira. Per infurmaziuns stattan Franco Bontognali, geometer chantunal, uffizi d'agricultura e da geoinfurmaziun (tel. 081 257 24 61), u André Kraske, servetsch giuridic (tel. 081 257 23 19), a Vossa disposiziun.

Nus engraziain per Vossa preziosa collavuraziun.

Salids amicabels

**DEPARTAMENT D'ECONOMIA  
PUBLICA E FATGS SOCIALS**

Il schef:



Hansjörg Trachsel, cusseglier  
gubernativ

## Glista da distribuziun:

- Vischnancas dal chantun Grischun
- Associaziun grischuna da las proprietarias e dals proprietaris da chasas, Bahnhofplatz 2, 7302 Landquart
- Uniun d'inschigneras geometras e d'inschigners geometers dal Grischun (IGGR), signur Hans Andrea Veraguth, c/o Grünenfelder und Partner AG, Denter Tumas 6, 7013 Domat/Ems
- Tut las geometras-revisuras e tut ils geometers-revisurs en il chantun Grischun

- Geosuisse, secziun Grischun, signur Martin Fopp, Bahnhofstrasse 47, 7302 Landquart
- Circul grischun da planisadras e da planisaders, Esther Casanova Raumplanung, Jochstrasse 27, 7000 Chur
- Viafier retica, direcziun, Bahnhofstrasse 25, 7002 Chur
- SBB Generaldirektion, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern
- Swisscom Broadcast AG, Ostermundigenstrasse 99, 3050 Bern
- Tele Rätia AG, Porta Ginellas 10, 7402 Bonaduz
- Cablecom GmbH, Industriestrasse 19 – 21, 8112 Otelfingen
- Kommunikationsnetz Surselva (KNS), Bahnhofstrasse 2, 7130 Ilanz
- Associaziun da las interpresas electricas grischunas (AEG), signur dr. Christian Schreiber, Hartbertstrasse 11, Postfach 180, 7002 Chur
- GeoGR AG, Postfach 354, 7002 Chur
- Associaziun grischuna per il svilup dal territori (AGS), secziun VLP-ASPAN, Gäuggelistrasse 7, 7000 Chur
- Telefericas dal Grischun, Herr Marcus Gschwend, Postfach 17, 7083 Lantsch/Lenz
- Societad svizra dals inschigners ed architects (SIA), secziun Grischun, c/o Ingenieurbüro Straub AG, signiur Markus Gassmann, Hartbertstrasse 10, 7000 Chur
- STV Swiss Engineering Graubünden, signiur Alois Gadola, c/o A. Gadola Bauingenieur GmbH, Kronengasse 1, 7205 Zizers
- Associaziun svizra da l'economia immobigliara (SVIT), secziun Grischun, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur
- Die Regionen Graubünden, Herr Fritz Hoppeler, Bröl 25, 7546 Ardez
- Parc naziunal svizzer, Schloss Planta-Wildenberg, 7530 Zernez
- Rait dals parcs svizzers, Monbijoustrasse 6, 3007 Bern
- SELVA, Bahnhofplatz 1, 7302 Landquart
- Federaziun grischuna dals impressaris forestals, Wiesentalweg 1, 7206 Igis
- Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute VSA, Europastrasse 3, 8152 Glattbrugg
- Schweizer Geologenverband CHGEOL, Dornacherstrasse 29, 4501 Solothurn
- Schweizerische Gesellschaft für Akustik, SGA-SSA, Postfach 164, 6203 Sempach Station
- Assicuranza d'edifizis dal Grischun, Ottostrasse 22, 7001 Chur
- Departaments da l'administraziun chantunala